



# CHAMONIX ADVENTURE FESTIVAL

7 au 10 juillet

2014

films

stages

expos

fêtes

STAGES DE FILM & PHOTO

SOIRÉES DE FILMS D'AVEVENTURE

PROJECTIONS SPÉCIALES

EXPOSITION DE PHOTOS, FILMS POP-UP,  
FÊTES, RENCONTRES...

Venez voyager aux quatres coins du monde! #bepartoftheadventure

[www.chamonixadventurefestival.com](http://www.chamonixadventurefestival.com)

<https://facebook.com/ChamonixAdventureFestival>



patagonia



MOO

seven:  
twenty  
productions





**CHAMONIX  
ADVENTURE  
FESTIVAL**  
7 au 10 juillet  
films / stages /  
expos / fêtes

## BIENVENUE AU FESTIVAL 2014 !

**Chamonix Adventure Festival** rassemble aventuriers, explorateurs et athlètes venus partager leurs récits d'aventures et leurs exploits sur le grand écran et lors d'échanges live, pour notre plus grand plaisir.

Le Festival présente les derniers films d'aventure et d'environnement, recueillis depuis une grande sélection venue du monde entier. Au cours de quatre soirées, en présence de cinéastes, explorateurs et athlètes, les exploits et les sources d'inspiration seront partagées avec vous. Un jury international jugera les films en lice et les prix seront remis au cours du festival.

Le Festival vous invite à vivre vos rêves, et surtout à en devenir l'acteur : repoussez vos limites et créez votre propre aventure ! Rejoignez les ateliers photo et film. Nous vous attendons également les bras ouverts pour participer à l'organisation du Festival en rejoignant notre équipe de bénévoles !

**Chamonix Adventure Festival** brings together adventurers, athletes and enthusiasts from near and far, to share tales and showcase their talents through film, photography, art and displays.

A programme packed with inspiring tales will be screened over 4 nights, with filmmakers and explorers on hand to share their exploits and inspirations. Films entered in our festival competition will be judged by an international jury, and the Festival awards will be presented during the last night of screenings.

Don't just sit there - get involved! Film and photography courses run by our team of experts offer the chance to gain valuable skills and experience in the world of adventure image-making. Join a course and it could be your own work on show at next year's festival !



### Notre jury

Notre jury international jugera les films présentés lors du Festival afin de récompenser les meilleures oeuvres avec un Prix du Festival. Les prix seront présentés lors de la dernière soirée de projection.

Le jury 2014 est composé de:

**Vivian Bruchez** (France, skieur & guide de montagne), **Jack Geldard** (GB, journalist), **Karin Stubenvoll** (Allemagne, Banff festival), **Sébastien Montaz-Rosset** (France, réalisateur).

*All films shown during the Festival will be judged by our international jury for a chance to be presented with one of four festival awards.*

*The 2014 jury members are:*

**Vivian Bruchez** (France, skier & mountain guide), **Jack Geldard** (GB, journalist), **Karin Stubenvoll** (Germany, Banff festival), **Sébastien Montaz-Rosset** (France, filmmaker).

## PROJECTIONS SPÉCIALES / ONE-OFF SCREENINGS

### 7 juillet / 19h30 / Cinéma Vox, Chamonix

#### DÉJAME VIVIR

60 mins / de Sébastien Montaz-Rosset

*(Film hors compétition, VF sous-titré)*  
Déjame Vivir est un récit plein de motivation, de détermination, d'amitiés indestructibles parmi des paysages spectaculaires. Dans les traces des pionniers du Sky Running, Killian Jornet et ses amis repoussent les limites du possible en montagne encore un peu plus loin.

*Déjame Vivir is a story of determination, spectacular landscapes and unshakeable friendship. Following in the footsteps of the pioneers of Sky Running, Kilian Jornet and a small group of like-minded friends push the boundaries of possibility to new limits in a series of mountain adventures.*



### 9 juillet / 21h / Cinéma Vox, Chamonix

#### THE CRASH REEL

1hr 48 mins / de Lucy Walker

La dramatique histoire d'une rivalité grandissante entre les deux légendes du snowboard US, Kevin Pearce et Shaun White. Jusqu'au jour où Kevin chute, se blesse grièvement et atteint de lésions cérébrales, tandis que Shaun gravit la première place du podium olympique 2010. Est-ce que Kevin va défier l'avis des médecins et poursuivre sa passion malgré tout?

*An escalating rivalry between Kevin Pearce and his nemesis Shaun White in the run-up to the 2010 Olympics leaves Shaun on top of the Olympic podium, and Kevin in a coma following a training accident in Park City, Utah. Kevin's doctors caution him that even a small blow to the head could be enough to kill him. Will Kevin defy them and insist on pursuing his passion?*



### Billetterie / tickets

Soirées de films au Vox **9 euros**  
Pass Festival (4 séances) **30 euros**  
- 4 séances de films au Vox,  
et des offres de nos partenaires.

*Festival pass includes 4 film screenings at the cinema Vox, plus special discounts from our partners.*

Billets disponible au Cinéma Vox.  
Acheter votre Pass Festival au magasin Patagonia ou le commander sur:  
info@chamonixadventurefestival.com  
/ Tickets available from the Cinéma Vox.  
Buy your Pass at the Patagonia store or on:  
info@chamonixadventurefestival.com

# SOIRÉES DE FILMS D'AVENTURE / FESTIVAL FILM SELECTION

## 8 juillet / 20h15 / Cinéma Vox, Chamonix

### TOUCH

5 mins / de Jean-Baptiste Chandelier

Jean-Baptiste Chandelier vol au plus près du sol dans plusieurs endroits spectaculaires.

*A birds-eye view of some spectacular locations thanks to the incredible flying skills of Jean-Baptiste Chandelier.*

### CATCH IT

10 mins / de Sarah Menzies

Léa Brassy a grandi dans le Nord de la France. Depuis malgré une vie de nomade de vague en vague, au détour d'un voyage elle pose ses valises dans les îles Lofoten au-dessus du cercle arctique en Norvège.

*Léa Brassy grew up in northern France. Accustomed to a life on the road, her nomadic lifestyle takes a pause at the Unstad break in the Lofoten Islands in Northern Norway.*

### SPICE GIRL

25 mins / de Sender Films

Le monde de l'escalade Britannique est réputé pour sa forte éthique traditionnelle, pour ses voies dangereuses et pour son machisme parmi les grimpeurs intrépides risquant tout pour prouver leur courage. Et pourtant c'est bien là qu'on retrouve Hazel Findlay, une fille bien capable de jouer le jeu des garçons.

*The UK climbing scene is known for its strict traditional ethic, yielding dangerous routes and a competitive machismo among the driven young climbers risking it all to prove their boldness. It's the last place you'd expect to find a nice little blond girl putting all the lads to shame, but Hazel Findlay is doing just that.*

### THE WATER TOWER

27 mins / de Pete McBride

Au centre du Kenya, au nord est de la vallée du Rift il y a une tour. C'est une grande ondulation granitique surmonté d'un sommet qui culmine à 5199 m. Le Mont Kenya, le second sommet le plus haut d'Afrique, est la demeure de Ngai le dieu local de l'eau, celui qui fait la pluie et donne la vie.

*In Central Kenya, northeast of the Rift Valley, there is a tower. It is a monumental granite swell with a crumbling pinnacle that stretches 17,058 feet into the sky. Mt. Kenya, the second tallest peak in Africa, is home to Ngai, the local water god that is said to create the rains.*

### DISTILLED (EXTRAIT)

18 mins / de Paul Diffley

L'Ecosse en hiver est un endroit où les alpinistes testent leur savoir faire contre une météo souvent féroce. Distilled examine qu'est ce qui rend l'escalade si puissante, attrayante. Andy Cave a commencé à grimper en Ecosse adolescent. C'est un hommage à l'escalade hivernale et un poignant témoignage d'une vie passée à grimper les montagnes.

*Scotland in winter is an arena where mountaineers test their skills against exacting climbs often in ferocious conditions. What is it that makes the climbing here so potent? Andy Cave first climbed in Scotland as a teenager. Distilled is a celebration of Scottish winter climbing and a poignant profile of a life spent in the mountains. (extract from full length film)*

### HAPPY WINTER

7 mins / de Bjarne Salen

Etre reconnaissant rend plus heureux. Et il y a tant de choses dont on est reconnaissant quand on passe du temps là haut, sur les pentes enneigées. C'est un petit film sur le quotidien des skieurs en montagne. Tenter, retenter, et tenter encore...

*Being grateful makes you happier and we have so much to be grateful for, spending our time in the mountains. This is a short edit about enjoying the full mountain experience. Trying, trying, and trying again...*

### HOME

6mins 14sec / de The African Attachment

Anna Frost a passé les 8 dernières années de sa vie autour du monde à courir les plus grandes courses et trails. Sa victoire en 2012 à la Transvulcania a confirmé sa place parmi les top athlètes mondiaux de la discipline. Depuis, Anna a enchaîné les blessures et a dû se retirer de toutes les courses. Fin 2012, elle décide de retourner chez elle, à Dunedin en Nouvelle Zélande.

*Anna Frost has spent the past 8 years wandering the globe competing in some of the worlds top trail races. Her win at Transvulcania in 2012 cemented her place as one of the top ultra trail runners in the world. Since, Anna has been plagued by a string of injuries and forced out of the racing circuit. In late 2012 she decided to return to her home in Dunedin, New Zealand.*

### FORGOTTEN DIRT

13 mins / de Anthill Films

Si vous cherchez des vacances tranquille avec toute luxe à portée de main, l'Afghanistan ne serait pas en haut de votre top 10. Mais cela ne va pas décourager Matt Hunter et l'équipe de Anthill Films qui vont explorer loin - très loin - des sentiers battus en VTT.

*Afghanistan isn't a place for the faint of heart. If you want a simple, carefree vacation, the remote and unforgiving wilderness of the Wakhan Corridor probably shouldn't top your list of must-ride destinations. But this didn't stop Matt Hunter and the crew from Anthill Films from venturing into the mountain-choked vastness to create their latest film.*

### BEINN GHLAS PROJECT

10 mins / de Mike Guest

Dans les années 1930, Beinn Ghlas était le centre du monde du ski en Ecosse. Certaines des premières courses Ecossaises se déroulèrent sur ses pentes. La construction de stations dédiées au ski comme Glencoe et Cairngorm dans les années 50, a fait se déserrer les pentes de Beinn Ghlas. Mais maintenant le spot redevient réputé grâce au ski de randonnée.

*Beinn Ghlas in Perthshire was once the centre of the Scottish skiing universe, and the first ever Scottish ski races were held on its slopes. The construction of resorts at Glencoe and Cairngorm in the 1950s caused the crowds to drift away, but now, thanks to a resurgence in the popularity of ski touring, the area is back on the map.*

©Beinn Ghlas

## 8 July / 8.15pm / Cinéma Vox

## SOIRÉES DE FILMS D'AVENTURE / FILM SELECTION

9 juillet / 20h / Espace Olca, Les Houches

### ROCTRIP TO ARGENTINA ON THE ROAD

22 mins / de Baraka films

Située en plein coeur du désert patagonien, dans la Province argentine du Chubut, la Piedra Parada s'élève tel un improbable monolithe. Durant plus d'une semaine, des grimpeurs venus de tous les horizons se sont rassemblés pour partager ensemble une passion commune : celle de l'escalade.

*In the heart of the Patagonian desert in the Argentinian province of Chubut, the Piedra Parada rises out of the earth like a great monolith. Climbers come from far and wide to spend a week sharing their passion for climbing.*

5 mins / de The African Attachment

A 19 ans, Rickey Gates abandonne tout et s'en va voyager en Amérique du Sud. Ce voyage sera le départ d'une vie d'aventures et de voyages. 10 ans plus tard et désormais trailler professionnel, l'amour qu'il a pour le voyage n'a pas pris une ride.

*At 19, Rickey Gates dropped out of college and headed on a road trip to South America. It was a trip that would kick-start a life of adventure and travel. Over a decade later and now a sponsored trail runner - Rickey's love for the road hasn't diminished one bit.*

### BAISIKELI

27 mins / de James Walsh

De la petite ville de Iten, à 2300 m au-dessus de la vallée du Rift (Kénya), à l'énergie brute de Kigali (Rwanda), c'est l'histoire de l'immense potentiel de développement du cyclisme en Afrique. Et de son pouvoir à redonner de l'espoir.

*From the small town of Iten, 2300m above the Rift Valley in Kenya, to the raw energy of Kigali, Rwanda, this is a story about the potential of African cycling and its' ability to restore faith to this most beautiful, difficult and enigmatic of sports.*

### THE WHISTLER, THE WIZARD & THE RACCOON

30 mins / de Sean Villanueva

Ca prend quoi de grimper en libre un mur immense en Patagonie? Apparemment ca prend un siffleur, un magicien et un raton laveur. Et beaucoup d'humour. C'est l'histoire de 3 grimpeurs Belges - Sean Villanueva O'Driscoll, Stephane Hanssens et Merlin Didier - durant leur mois dans les majestueuses Torres del Paine afin de réaliser la première ascension en libre de "Los Fabulos" sur la face est du Cerro Catedral (1000m, 7c+).

*What does it take to free climb a huge rock face in Patagonia? Apparently it takes a wizard, a whistler, and a raccoon. This is a story about three climbers, Sean Villanueva O'Driscoll, Stephane Hanssens and Merlin Didier who spend a month in the mountains of Torres Del Paine in Patagonia putting up the first free ascent of Los Fabulos Dos on the east face of Cerro Catedral (1000m, 7c+).*

### GARE AU GAURI [SHANKAR]

17 mins / de PAMALADE & Alex Marchesseau

Chevauchée fantastique de quatre alpinistes français au sein de l'immense face sud du Gaurishankar dans la vallée du Rolwaling au Népal. Il faudra trois jours d'efforts à Mathieu Maynadier, Pierre Labbre, Mathieu Détrie et Jérôme Para pour arriver à bout des 1900 mètres de placages de neige et de glace sur un rocher vertical.

*Four french alpinists embark on a perilous quest to reach the summit of Gaurishankar, in the Rolwaling valley, Nepal. It will take three strenuous days for the friends to overcome the 1900m of vertical rock covered in snow and ice.*

### 10 THINGS...

3 mins 18 / de Tom Malecha

Tom Malecha est un passionné de VTT et réalisateur. Ce court-métrage est une compilation d'expériences faites sur son vélo. Si vous avez besoin de motivation pour sortir et enfourcher votre vélo, ce film est pour vous!

*Tom Malecha is a passionate mountain biker and filmmaker. This is a short compilation of his experiences on a bike that he wanted to share.*

### STEPS

extrait de 16 mins / de Sten Smola

Le projet de film documentaire RIDE GREENER est un film de snowboard et de ski climatiquement responsable. Il part à la découverte de personnes aux parcours très différents et pourtant liées par la relation intense qu'elles entretiennent avec la montagne.

*A ski film with the intention of making zero environmental impact, a voyage of discovery into today's mountain surroundings. (extract from full length film)*



9 July / 8pm / Espace Olca, Les Houches

# 10 juillet / 20h15 / Cinéma Vox, Chamonix

## BOUNCE

4 mins / de Guillaume Blanchet

Depuis 2 ans, j'ai eu la chance de m'envoler vers plusieurs destinations avec mon plus fidèle compagnon, le ballon.

*For two years now, I've been lucky enough to visit a few countries with a ball as a faithful companion*

## CHAMONIX ADVENTURE FESTIVAL FILM AWARDS

Notre jury international jugera les films présentés lors du Festival afin de récompenser les meilleures oeuvres avec un Prix du Festival.

*All films shown during the Festival will be judged by an international jury for a chance to be presented with one of four festival awards.*

## BEYOND GOOD & EVIL

11 mins / de Bertrand Delapierre

Un récit sur la voie mythique de la face Nord de l'Aiguille des Pélerins et de ses non moins célèbres protagonistes: Andy Parkin, et Mark Twight, puis François Marsigny et François Damilano... Ainsi que de la nouvelle génération.

*First climbed by Andy Parkin and Mark Twight in 1992 after 2 previous attempts, the route 'Beyond Good and Evil' is a rite of passage for many an aspiring alpinist.*

## CASCADA 8 mins / de Anson Fogel & Skip Armstrong

Mêli-mêlo de végétation, pluies torrentielles, chambres d'hôtel miteuses, boue, moustiques. Erik Boomer, Tyler Bradt, Galen Volckhausen, Tim Kemple, Anson Fogel, Blake Hendrix et Skip Armstrong vous emmènent au fond de la jungle Mexicaine à la recherche de la cascade parfaite...

*Tangled vines. Endless rain. Dodgy hotel rooms. Mud. Biting flies. Aggressive viruses... Erik Boomer, Tyler Bradt, Galen Volckhausen, Tim Kemple, Anson Fogel, Blake Hendrix and Skip Armstrong hunt the remote Mexican jungle for the perfect waterfall...and the perfect shot.*

## T'ES PAS BIEN LÀ ?

33 mins / de Sébastien Montaz-Rosset

*(Film hors compétition)*

Durant un hiver à l'enneigement exceptionnel, nous suivons Vivian Bruchez, skieur et guide de haute montagne, accompagné de quelques amis talentueux, dans leurs aventures en pentes raides. Quand la technique, l'expérience et les conditions sont réunies, des itinéraires qui semblaient infranchissables et impensables jusqu'alors deviennent une réalité tangible.

*We join skier and mountain guide, Vivian Bruchez, as he explores his backyard on several steep adventures in a winter of exceptional snow, in the company of a few talented friends. Previously impassable and unthinkable routes become a tangible reality when skill, experience and conditions align.*

## HUAYHUASH 13 mins / de Joe Schusler

Hiver 2014, trois amis embarquent sur un tour à VTT ambitieux avec pour simple objectif de vivre une expérience authentique. Leur but : compléter le tour d'une des plus belles et sauvages chaînes de montagne sur terre, le Huayhuash dans les Andes.

*In the winter of 2014, three friends set out on a self-supported ride, looking for nothing more than a truly genuine experience. The goal: to circumnavigate one of the most wonderful and wicked mountain ranges in the world – the Huayhuash, by bike.*



©Joe Schusler



©Sébastien Montaz

## NORTH OF THE SUN

46 mins / de Anne Bergsenger

Inge Wegge et Jørn Ranum sont deux étudiants partis vivre une expérience unique, passer les 9 mois de l'hiver Arctique sur une plage déserte d'une île de la côte nord de la Norvège.

*Inge Wegge and Jørn Ranum spent nine months of cold, Norwegian winter in the isolated and uninhabited bay of a remote, arctic island by the coast of Northern-Norway, facing nothing but the vast Atlantic Ocean and the elements.*



©North of the Sun

10 July / 8.15pm / Cinéma Vox, Chamonix

## FESTIVAL OFF / FRINGE & POP-UP EVENTS

**6 juillet / 20h / MBC**

**projections pop-up & BBQ / pop-up BBQ party**

Soirée de bienvenue avec projections de court-métrages et tirage au sort, et le BBQ du MBC  
Opening party with a selection of short films & other festivities, and the famous MBC BBQ

**8 juillet / 17h30 / Concept Pro Shop**

**apéro & projections pop-up / pop-up screenings**

Rejoignez-nous pour une sélection de court-métrages, tirage au sort, jeux...  
Come on down for a selection of short films, prize giveaways, games & more

**10 juillet / 17h30 / Moo Bar**

**apéro & projections pop-up / pop-up screenings**

Rejoignez-nous pour une sélection de court-métrages, tirage au sort, jeux...  
Come on down for a selection of short films, prize giveaways, games & more

**10 juillet / 21h30 / Place Mont Blanc**

**projection de court-métrages / Coupe du Monde d'Escalade**

**10 juillet / 22h30 / Moo Bar**

**festival fiesta**

La fête du festival après la dernière soirée de projections / Festival party !

## PROGRAMME 2014 / QUICK LOOK PROGRAMME

journée

17.30 -  
19.30

20.00 -  
23.00

**6  
juillet**

**FILMS POP-UP**

Court-métrages  
et BBQ!  
Short films & BBQ!  
20h30 MBC,  
Chamonix

**7  
juillet**

**STAGES DE FILM & PHOTO PROJECTION SPÉCIALE**

avec Tristan Shu &  
Sébastien Montaz-Rosset  
2-Day Adventure  
Film & Photo School  
Majestic Congress

Déjame Vivir  
19h30 Cinéma Vox,  
Chamonix

**8  
juillet**

**STAGES DE FILM & PHOTO FILMS POP-UP**

avec Tristan Shu &  
Sébastien Montaz-Rosset  
2-Day Adventure  
Film & Photo School  
Majestic Congress

Court-métrages  
et apéro  
Short films & aperitif  
17h30 Concept Pro  
Shop, Aiguille du Midi

**SOIRÉE FILMS**

Sélection de films du  
festival en présence  
des athlètes  
Festival film selection  
20h15 Cinéma Vox,  
Chamonix

**9  
juillet**

**PROJECTION SPÉCIALE**

The Crash Reel  
21h Cinéma Vox  
Chamonix

**SOIRÉE FILMS**

Sélection de films du  
festival en présence  
des athlètes  
Festival film selection  
20h Espace Olca,  
Les Houches

**10  
juillet**

**FILMS POP-UP**

Court-métrages  
et apéro  
Short films & aperitif  
17h30 Bar Moo,  
Chamonix

**SOIRÉE FILMS**

Sélection de films du  
festival en présence  
des athlètes  
Festival film selection  
20h15 Cinéma Vox,  
Chamonix

**FIESTA FESTIVAL**

Court-métrages  
& fête!  
Festival party  
22h30 Bar Moo,  
Chamonix

### FESTIVAL SHORTS

Ne manquez pas notre sélection  
de court-métrages projeter  
pendant le festival  
*Don't miss our selection of shorts  
at pop-up events & screenings  
during the festival*

**Bounce**  
**The Balloon Highline**  
**10 things every mountain biker  
should have done**  
**Cascada**  
**Catch It**  
**Home**  
**On the Road**  
**The Man who lived on his bike**  
**Touch**



Voir le programme détaillé / see the full programme  
[www.chamonixadventurefestival.com](http://www.chamonixadventurefestival.com)  
<https://facebook.com/ChamonixAdventureFestival>